



إذا وُضِعَ طفلك تحت الوصاية

أن يضع طفلك تحت الوصاية. لا يتم اتخاذ مثل هذا الإجراء المؤثر اعتبارياً. بل يحدث ذلك فقط إذا وجد القاضي بأن مصلحة طفلك تستدعي أن تحصل أسرته على المساعدة الإجبارية. يشرح هذا المنشور ما يعنيه الوضع تحت الوصاية وما هو الدور الذي يلعبه المجلس والقاضي ومؤسسة رعاية القاصرين في ذلك.

إذا كانت المشاكل في أسرته تهدد نمو طفلك، فمن المحتمل أن يطلب مجلس حماية الأطفال من القاضي فرض الوضع تحت الوصاية. يؤدي ذلك إلى تحديد حضانتك للطفل ويتم تعيين وصي أسري للأسرة. إنك وطفلك مجبران على قبول المساعدة المقدمة.

< الوضع تحت الوصاية

تكون المشاكل في الأسرة أحياناً كبيرة إلى درجة أنها تهدد نمو الطفل. إذا كانت هذه الحالة تنطبق على أسرته، فسوف يكون لطفلك الحق في الحصول على الحماية. يمكن للمجلس عندها أن يطلب من القاضي وضع طفلك تحت وصاية ورعاية مؤسسة مهنية في هذا الصدد. تقوم هذه المؤسسة بتعيين وصي أسري. ستقرأ ما يقوم به الوصي الأسري في الصفحة ٣ من هذا المنشور.

< هدف الوضع تحت الوصاية

إن هدف الوضع تحت الوصاية تُدعى أيضاً OTS هو العثور على حل للمشاكل التي تهدد نمو طفلك. تتراوح الأمثلة على مثل هذه التهديدات من إساءة معاملة الطفل وحتى تعرض العلاقة بين الوالدين إلى التأزم مما يؤدي إلى معاناة الطفل بشكل كبير منها. نطلق في هذا المنشور على مثل هذا النوع من المشاكل مشاكل التربية. لا ينجح الوالدان أحياناً سوية أو بمساعدة الآخرين في معالجة مشاكل التربية هذه والوصول إلى حل لها. يجب على الوضع تحت الوصاية أن يؤدي إلى تحسين الوضع الذي يكبر الطفل فيه، من أجل أن لا يستمر تعرض نموه إلى الخطر. يقوم الوصي الأسري بالمراقبة من أجل حدوث ذلك.

المحتويات

- 1 < إذا وُضِعَ طفلك تحت الوصاية
- 2 < إجراء حماية الأطفال
- 2 < دور المجلس
- 3 < القاضي
- 3 < الوصي الأسري
- 3 < توزيع الواجبات
- 4 < كم يستمر الوضع تحت الوصاية
- 4 < الوضع مؤقتاً تحت الوصاية
- 5 < النقل إلى خارج البيت
- 5 < معلومات إضافية

من أجل تسهيل قراءة النص فقد جرت كتابة النص باستخدام صيغة المذكور. تشير صيغة المذكور في هذا المنشور إلى المؤنث كذلك. ويُقصد بكلمة الوالدين/الأبوين/الآباء الوالد الواحد مع الشريك في حالة وجوده، ولي الأمر أو أولياء الأمر أو الممثل القانونياً والممثلين القانونيين. تشير كلمة طفل إلى: الشباب صغار السن والأطفال تحت سن ١٨ سنة. زيون أو زبائن إلى الوالد(ين) أو الطفل/الأطفال.

إذا وُضِعَ طفلك تحت الوصاية

يحدث أحياناً أن لا يستطيع الوالدان (بشكل مؤقت) توفير التربية والرعاية التي يحتاجها أطفالهم من أجل أن ينمو بشكل متوازن ليصبحوا أشخاص بالغين مستقلين. إذا كان في داخل الأسرة مشاكل، باستطاعة هذه الأسرة طلب المساعدة من قبل الشبكة الاجتماعية و/أو المؤسسات المهنية في هذا الصدد. إذا كانت المساعدة الطوعية من قبل المؤسسات المهنية لم تعد مجدية أو لأن الوالدين لا يرضون بأخذ المساعدة. ، يمكن للقاضي بطلب من مجلس حماية الأطفال (Raad voor de Kinderbescherming)

إجراء حماية الأطفال

هناك أنواع مختلفة من إجراءات حماية الأطفال التي يمكن فرضها.

إن الوضع تحت الوصاية هو الإجراء الأخف والأكثر شيوعاً. ويتم فيه تحديد حضانة الوالدين على الطفل. إن الإجراء الآخر الأثقل هو الإعفاء نهائياً من الحضانة الأبوية. يفقد الوالدان عندها حق حضانة طفلهما. هناك شرح مختصر للإعفاء نهائياً في منشور *(Als opvoeden een probleem is)* إذا أصبحت التربية مشكلة. يمكنك أن تقرأ في الصفحة الخلفية أين يمكنك الحصول على المنشور.

دور المجلس

يقوم مجلس حماية الأطفال ببحث ما إذا كانت هناك مشاكل تربوية تهدد نمو طفلكما. إذا كان من الضروري أن تحصل أسرتك على مساعدة إجبارية، يقوم المجلس بالطلب من القاضي فرض إجراء لحماية الأطفال.

< البحث والتقرير

إذا كنت أنت ومؤسسات المساعدة للقاصرين لم تستطيعوا إيجاد حل للمشاكل، وظروف التربية لا زالت تهدد تطور ونمو طفلك، هنا يُقرر من قِبل "منزل أمن" خط الاعلام والنصيحة للعنف المنزلي وإساءة معاملة الأطفال (AMHK)، أو مؤسسة معتمدة أو أحد من المؤسسات التي عندها التوكيل لمساعدة الشباب بضرورة تدخل للمجلس، عندها يقوم المجلس بالتعاون معك ومع المهنيين المؤكلين لهذة المؤسسات والبلدية في دراسة كافة المعلومات المتاحة. واستناداً إلى هذه المعلومات يقرر المجلس النظر في عمل البحث أم لا.

إذا قُبلت العون المقدم والمساعدة الطوعية كانت ممكنة، المجلس هنا لن يتخذ موقفاً. بناء على ذلك ستكون هناك مهام للمجلس، سيعمل مواعيد لمشاورات عن الترتيبات وعلى الطريقة التي سيتم بها العون المُقدم. كما أنها تقوم بترتيبات من أجل ضمان سلامة الطفل. سيقوم باحث للمجلس بإجراء بحث حول طفلك وأسرتك.

يجب عليه التوصل إلى ما إذا كان هناك تهديد لنمو طفلك وما هو المطلوب القيام به من أجل إزالة هذا التهديد. باحث المجلس، بإجراء البحث. ويركز الباحث على نمو الطفل، ومحيط التربية الذي ينشأ الطفل فيه والمساعدة التي ربما كان قد جرى تقديمها. يهدف باحث المجلس إلى الحصول على أفضل صورة ممكنة للطفل

وظروفه. إذ يستطيع عندها أن يحدد إلى أي مدى يكون نمو الطفل مهدداً وما الذي يجب القيام به بخصوص ذلك. يجب عليه النظر للموازنة إذا كانت الرعاية المطلوبة للطفل يمكن أن تتم في غضون زمني مقبول إذا كان هذا هو الحال، فأمرت تحت الوصاية ممكن، الحال ليس كذلك، يتم النظر بالموازنة ما إذا كان القيام بالإعفاء من الأبوة ضرورياً، يَخْتَم المجلس البحث بتقرير يبين فيه ما هو من وجهة نظر المجلس الحل الأمثل لطفلك. وما هو المطلوب القيام به من أجل إزالة هذا التهديد. ويقوم باختتام البحث بتقرير يبين فيه ما هو، من وجهة نظر المجلس، الحل الأمثل لطفلك.

< الطلب الموجه إلى القاضي

إذا توصل البحث بأنه لا يمكن تأمين نمو طفلك إلا من خلال تقديم المساعدة الإجبارية، فسيطلب المجلس من القاضي وضع طفلك تحت الوصاية. يقوم المجلس بإرسال التقرير إلى القاضي لهذا الغرض. من المحتمل أن يكون الوضع تحت الوصاية أمراً مؤثراً جداً بالنسبة لك ولطفلك على حد سواء. ولذلك يكون طلب المجلس من القاضي مدروس بشكل جيد ويُتخذ فقط في الحالات التالية:

- إذا كانت أو أصبحت المساعدة الطوعية غير كافية
- إذا كان الوالدان لا يقبلان المساعدة
- إذا كان البحث يؤكد بأن نمو الطفل مُهدد بشكلٍ شديد.
- مساعدة ممكنة في غضون فترة مقبولة للطفل.

بإمكان البلدية - في شخص رئيس البلدية - وفقاً للقانون، لة الحق من خلال المجلس بالطلب من المجلس إحالة المسألة إلى القاضي، لرؤية إذا كان هناك حاجة بالوضع تحت الإشراف، في حالة إذا المجلس بعد إجراء البحث قرر عدم طلب أي تدابير من القاضي. عندها فقط يمكن لرئيس البلدية الطلب من المجلس إلى عرض المسألة على القاضي. الوالدان والآباء بالتبني بشكل مستقل يمكنهم تقديم طلب من المجلس للحصول على أمر بالوصاية بعد أن يقرر المجلس أن لا يفعل ذلك.

< الطفل هو المحور

إن واجب المجلس هو حماية حقوق الأطفال الذين يواجهون مشاكل محتملة. ولذلك تعتبر مصلحة الطفل محوراً في عمل المجلس. يدرك موظفو المجلس في نفس الوقت بأن تدخل المجلس ربما يكون للآباء حدثاً نفسياً ومؤثراً جداً.

القاضي

يطلب القاضي منك خلال جلسة المحكمة سماع رأيك حول الفرض المحتمل للوضع تحت الوصاية. كما إنه من المحتمل أن يسمع طفلك أيضاً. كما يلعب تقرير مجلس حماية الأطفال دوراً مهماً في قرار القاضي. يقوم القاضي بالنظر في طلب المجلس خلال جلسة محكمة. وسيقوم عندها بالتحدث معك ومع المجلس ومع أصحاب العلاقة الآخرين في حالة وجودهم. يمكنك أن تستعين بمحامي في القضية. إذا كان عمر طفلك اثني عشر سنة أو أكثر فيجب أن يقوم القاضي بطلب سماع رأيه. يحدث ذلك بدون حضورك. بإمكان القاضي أن يطلب سماع رأي أطفال تقل أعمارهم عن اثني عشر سنة، إلا أن ذلك ليس إلزامياً. إن تقرير المجلس مصدر مهم للمعلومات بالنسبة للقاضي. إلا أنه يقوم خلال الجلسة أيضاً بجمع المعلومات ويأخذها بنظر الاعتبار عند اتخاذ القرار. إن القاضي ليس مُلزماً بالموافقة على طلب المجلس.

الوصي الأسري

إذا حكم القاضي بالوضع تحت الوصاية، فسوف يُكلف وصي أسري، من خلال مؤسسة مهنية مُعتمدة، يقوم الوصي الأسري بتوجيه طفلك ويساعدك كوالد في حل مشاكل التربية.

إن الوصي الأسري مكلف بتنفيذ الوضع تحت الوصاية. إذ يجب أن يقوم باللازم من أجل حل مشاكل التربية التي تهدد نمو طفلك. يقوم الوصي الأسري بتوجيهك ومساندتك أنت وطفلك. كما إنه يقوم بترتيب تقديم المساعدة إلى أسرتك. كما يساعد على جلب مقدمي المساعدة لعائلتك، ويقوم الوصي الأسري عند الضرورة بإصدار تعليمات يجب عليك أنت وطفلك إتباعها.

الحضانة

ينص القانون على أن للوالدين حق حضانة أطفالهم. يعني ذلك بأن لديك صلاحية اتخاذ قرارات تتعلق بطفلك. وحتى لو جرى وضع طفلك تحت الوصاية، فستبقى تحتفظ بحق الحضانة، إلا إنه يصبح محدوداً. إي ستبقى مسؤولاً عن رعاية وتربية طفلك، إلا إنه سيجري إلى جانب ذلك توجيهك إجبارياً من قبل الوصي الأسري. سيقوم بالتواصل بشكلٍ منتظم مع ومع طفلك. إن واجب الوصي الأسري هو دعمك، من أجل أن تستطيع لاحقاً القيام بالأشياء بدون الحصول على مساعدة.

المعلومات

يبدأ الوصي الأسري عمله من خلال محادثة تعارف معك وطفلك. ثم يقوم بجمع كل المعلومات التي يحتاجها. فيقوم بقراءة تقرير المجلس والقرار - أي حكم ومبررات - القاضي. ويقوم عند الضرورة بالاستفسار من أشخاص آخرين يعرفون طفلك، مثل أفراد العائلة، المعلمين أو مقدمي المساعدة. ثم يقوم الوصي الأسري بوضع خطة معالجة من أجل حل مشاكل التربية.

< خطة المعالجة

تعتمد تفاصيل كيفية سير تقديم المساعدة لأسرتك، بشكل كبير على حالتك. إذ أن لديك أنت وطفلك مساهمة كبيرة في خطة المعالجة. إذ تضم على سبيل المثال كيف تريد أن تحل المشاكل، وما هي خططك المستقبلية وما هي الاتفاقات التي تتوصل إليها. يضع الوصي السري خطته للمعالجة بحيث تتناسب مع الأهداف التي ترمي إلى تحقيقها. تتم الاستعانة بمؤسسات تقديم مساعدة أخرى إذا وجد الوصي الأسري ذلك ضرورياً. وبإمكانه كذلك أن يقرر بأنه من الأفضل لطفلك أن يُنقل إلى خارج البيت أنظر النص في الصفحة ٤. حالما تصبح الخطة جاهزة ستحصلان أنت وطفلك على نسخة منها. ومن الممكن تعديلها خلال التنفيذ إذا كان هناك داع لذلك.

توزيع الواجبات

< المبادرة:

كل من المجلس ورئيس البلدية، المؤسسات المعتمدة كالأباء (بالتبني)، يستطيعوا بالطلب من القاضي إصدار قرار بالوضع تحت الوصاية. يجري دعم هذا الطلب بتقرير عن أسرتك.

< القاضي يقرر:

يقوم القاضي بتقييم طلب المجلس. وإذا كان يعتقد بأنه من الضروري أن تحصل أسرتك على مساعدة إجبارية، فسوف يوافق على طلب المجلس. يقوم القاضي بتكليف المؤسسات المعتمدة، بتنفيذ الوضع تحت الوصاية.

< الوصي الأسري ينفذ:

يقوم الوصي الأسري بتوجيه طفلك وبمساعدتك كوالد على حل مشاكل التربية. كما انه يعطي التعليمات المناسبة التي يجب إتباعها.

< المجلس يُقيم:

في نهاية مدة تحت الحضانة ونهاية التوكيل للأقامة خارج المنزل، يقوم المجلس بتقييم ما إذا كانت أسباب فرض الوضع تحت الوصاية لا زالت قائمة، وهل أصبحت حالة طفلك آمنة مرة أخرى.

طول فترة الوضع تحت الوصاية

يُقرر القاضي، تبعاً لخطورة المشاكل بتحديد الفترة المطلوبة بفرض الوضع تحت الوصاية. كما إنه من الممكن إنهاء الوضع تحت الوصاية قبل انتهاء الفترة.

إذا قام القاضي بفرض الوضع تحت الوصاية، فإنه يقوم أيضاً بتحديد فترة هذا الإجراء. يستمر الوضع تحت الوصاية في الغالب لفترة اثني عشر شهراً. يستطيع القاضي، بطلب من على سبيل المثال، المؤسسات المعتمدة أن يمدد الفترة لمدة سنة (كحد أقصى) كل مرة حتى بلوغ طفلك سن الثامنة عشر. وقبل أن يقوم القاضي بإصدار حكمه، فإنه يطلب سماع رأيك. كما أنه من المحتمل أن يطلب سماع رأي أصحاب علاقة آخرين. وإذا كان طفلك يبلغ اثني عشر سنة أو أكثر من العمر فيمكنه أن يبين للقاضي رأيه. أما إذا كان عمره أقل من ١٢ سنة فيمكن للقاضي عندها أيضاً أن يسمع رأيه، إلا إن ذلك ليس إلزامياً.

التوقف في وقت مبكر

حالما يزول الخطر الذي كان يهدد نمو طفلك، يمكن إنهاء الوضع تحت الوصاية قبل انتهاء فترته. غالباً ما يقوم الوصي الأسري بالمبادرة إلى ذلك، إلا إنه يمكن للوالدين أو المجلس أيضاً أن يقوموا بذلك. تطلب هذه الاطراف من القاضي إصدار قرار بهذا الخصوص.

< الإنهاء

- يمكن إنهاء الوضع تحت الوصاية بأساليب مختلفة. إذ:
- يتوقف الوضع تحت الوصاية على العموم إذا انتهت الفترة من دون أن تقوم مؤسسة رعاية القاصرين أو مجلس حماية الأطفال بطلب التمديد؛
 - يُلغى الوضع تحت الحماية إذا وافق القاضي على الإنهاء المبكر أو رفض طلب التمديد؛
 - ينتهي الوضع تحت الوصاية أوتوماتيكياً عند بلوغ طفلك سن الثامنة عشر.

< التقييم

يقوم الوصي الأسري بإبلاغ المجلس إذا كان يريد عدم تمديد الوضع تحت الوصاية أو النقل إلى خارج البيت أو إنهاء الوضع تحت الوصاية بشكلٍ مبكر. واستناداً إلى تقرير الوصي الأسري يتفحص المجلس ما إذا كانت أسباب الوضع تحت الوصاية قد زالت وبأن حالة طفلك قد أصبحت مرة أخرى آمنة. إذا لم يكن المجلس موافقاً على الإنهاء، فمن الممكن أن يطلب من القاضي استمرار الوضع تحت الوصاية لفترة إضافية معينة. يتعين على المجلس دائماً تقديم المشورة للقاضي، على تمديد حكم فترة تحت الوصاية أو التفويض الممنوح للنقل خارج المنزل إذا كانت المدة مستمرة عامين.

الوضع المؤقت تحت الوصاية

إذا كان الطفل معرضاً لخطر شديد وداهم، يجب نقله بسرعة من البيت. يمكن لمجلس حماية الأطفال عندها أن يطلب من القاضي الحكم بالوضع تحت الوصاية وبفرضه بشكلٍ مؤقت. عادة ما يكون هناك في نفس الوقت طلب بالتصريح للنقل إلى خارج البيت. إذا وافق القاضي على الطلب، فسيتم تعيين وصي أسري يقوم بتنفيذ وتوجيه الوضع المؤقت تحت الوصاية والنقل إلى خارج البيت. لا يحتاج القاضي إلى التحدث مع الطفل أو الوالدين أو أصحاب علاقة آخرين قبل أن يتخذ هذا القرار. إلا إنه يتوجب عليه أن يسمع رأيهم خلال فترة أربعة عشر يوماً من بعد قرار الحكم. يستمر الوضع المؤقت تحت الوصاية لمدة ثلاثة أشهر كحدٍ أقصى. يقوم المجلس خلال فترة الوضع المؤقت تحت الوصاية بالاستمرار في إجراء البحث حول حالة الأسرة. كما يبقى المجلس على اتصال بالوصي الأسري. الذي يقوم بتوجيه الطفل والوالدين في حالة وجود ضرورة لذلك يمكن للمجلس أن يقوم خلال فترة ثلاثة أشهر بالطلب من القاضي بتمديد الوضع تحت الوصاية لمدة عام واحد.

النقل إلى خارج البيت

في الأساس، يعيش طفلك في فترة تحت الوصاية في المنزل. ولكن قد يكون من الأفضل لطفلك أو حتى لك مؤقتاً أنه ينتقل للعيش في مكان آخر. على سبيل المثال عند بيت أسري أو عند الأسرة بالتبني، إذا أراد المجلس أو الأسرة بالتبني نقل طفلك الي خارج البيت، عليهم بطلب تصريح بذلك من القاضي. القاضي سوف ينظر إذا كان من الضرورة نقل الطفل خارج البيت ويحدد الفترة المطلوبة لذلك.

الحد الأقصى لفترة النقل خارج البيت، هي نفس فترة الوضع تحت الوصاية. إذا اعتقدت الأسرة بالتبني بعد ذلك بتمديد فترة النقل الي خارج البيت، على القاضي إعطاء تصريح من جديد بذلك. إذا الأسرة بالتبني أرادت تجديد الوصاية مع النقل الي خارج البيت بعد عامين، ينبغي أن تُرَفَّق هذا الطلب بالمشورة من المجلس. إذا الأسرة بالتبني لديها خطة بأن تُنهي مؤقتاً النقل خارج البيت، يجب عليها إعلام المجلس. استناداً إلى تقرير من الأسرة بالتبني، يتحقق المجلس ما إذا كانت الأسباب الداعية للنقل خارج البيت لم تعد موجودة وحالة طفلك ستكون بأمان. إذا كان المجلس غير موافق على الإنهاء أو التمديد للنقل خارج البيت، يجب عليه تقديم المشورة للقاضي حول هذا القرار. بشكل عام، يمكنك خلال فترة النقل خارج البيت متابعة الإتصال مع طفلك. في المقابل ممكن الأسرة بالتبني أن تقرر مؤقتاً عدم وجود إتصال إذا كان هذا فيه مصلحة لطفلك

معلومات إضافية

< هل لديك أسئلة؟

هل لا زالت لديك أسئلة عن عمل مجلس حماية الأطفال؟ وجهها إذا إلى موظف المجلس الذي لديك اتصال به. أو قم بالاتصال بفرع المجلس في منطقتك: توجد العناوين وشرح الطريق إلى الفروع على موقع www.kinderbescherming.nl. كما تجد هناك معلومات عن المؤسسات التي يتعاون المجلس معها.

< منشورات أخرى عن عمل المجلس

- *(Als opvoeden een probleem is)* إذا أصبحت التربية مشكلة

هذا المنشور صادر عن:

وزارة الأمن والعدل - مجلس حماية الأطفال

< عن مجلس حماية الأطفال

- *(Over de Raad voor de Kinderbescherming - Ieder kind heeft recht op bescherming)* عن مجلس حماية الأطفال - لكل طفل الحق في الحماية

يمكن الحصول على هذه المنشورات من خلال:

- www.kinderbescherming.nl

- كل فروع المجلس

Ministerie van Veiligheid en Justitie
Raad voor de Kinderbescherming | Landelijke Staf Organisatie
Postbus 20301 | 2500 EH Den Haag
www.kinderbescherming.nl
Januari 2015

لا يمكن المطالبة بحقوق استناداً إلى معلومات مذكورة في هذا المنشور.